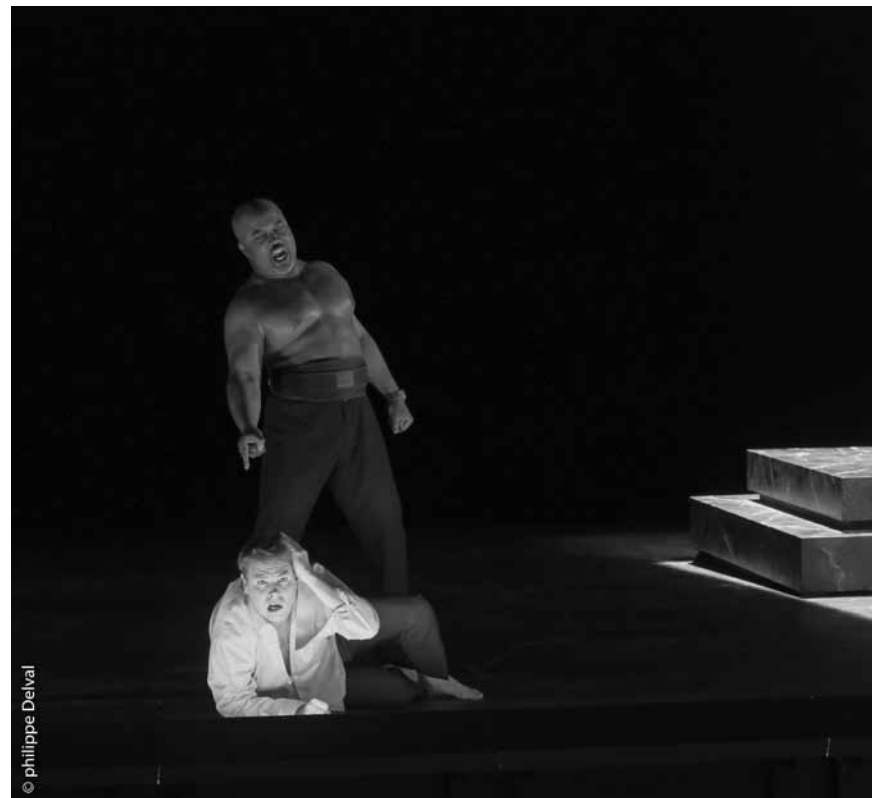




WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.



Igor Stravinsky's first and only full-length opera "The Rake's Progress" will be on display at the Grand Théâtre on February 3rd and 5th.

## FR, 3.2.

l'esplanade, Metz (F), 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

### KONFERENZ

**La politique étrangère de l'UE, la stratégie globale - pourquoi ça me regarde ?** avec Nathalie Tocci, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), Luxembourg, 12h30.

**L'esthétique en art-thérapie, un concept complexe mais porteur,** par Claude Sternis, centre d'accueil des soeurs franciscaines (50, av. Gaston Diderich), Luxembourg, 19h - 20h.

### MUSEK

**Der Freischütz**, Oper von Carl Maria von Weber, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Orchestre philharmonique du Luxembourg**, sous la direction de Duncan Ward, œuvres de Ward, Messiaen et Shankar, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

**The Rake's Progress**, opera by Igor Stravinsky, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Tina - The Rock Legend**, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Quatuor Ébène**, œuvres de Mozart, Beethoven et Ravel, Arsenal, salle de

**Mia Rose + Sills and The Bunny Crew**, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.

**Gerhard Polacek und Reiner Hiby**, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Joan Dausa**, Centre Català (88, rue de la Semois), Luxembourg, 20h.

**Suarez**, Kulturfabrik, Esch, 20h30. REPORTÉ !

**Heißkalt**, Rotondes, Luxembourg, 21h.

**Nefertiti**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

### THEATER

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**, nach Daphne du Maurier, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**Diogène « Atome » Ntarindwa**, humour, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Festival Multiplica **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

Fort : Night Shift **p. 12**

### KINO

Programm **S. 16 - S. 25**

Rusty Boys **S. 18**

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

**No Politics! Béierdéckelsgespräicher**, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Kulturzenter opderschmelz, *Dudelange*, 20h.

**Heim-Suchung**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Parfois il est une fois**, conte théâtral, chorégraphique et musical de et par les élèves de l'option théâtre et danse, Ecole privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h.

**La putain de l'Ohio**, de Hanokh Levin, avec Jean-Marc Barthélemy, Joël Delsaut et Sascha Ley, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Le 3 du Trois**, soirée multidisciplinaire avec Léa Tirabasso/Lipstick Traces asbl (danse), ADCompagnie (danse) et Irina Gabiani (installation), Bananefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

## SA, 4.2.

## JUNIOR

**Loopino au jardin de l'arc en ciel**, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (F) 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Mange tes ronces !** théâtre d'ombre, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. COMPLET!

**De Moukepräenz**, mam Bimbo Theater, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 15h30. Tel. 47 09 95-1.

**Eine musikalische Weltreise: zweiter Halt Asien**, Sitzkissenkonzert für Kinder ab vier, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Mutiny on the Bounty**, Rotondes, *Luxembourg*, 17h.

## MUSEK

**Audition d'orgue**, par Stefan Il'as, œuvres de Bach, Hvozdk, Podprocky et Eben, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**West Side Story**, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Cercle des mandolinistes Hèmechtsle'ft Kayl**, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

**Orchestre de chambre du Luxembourg**, sous la direction de David Reiland, œuvres de Purcell, Beethoven et Sibélius, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Le département Jazz du conservatoire**, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Orchestre National de Jazz Luxembourg**, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Pascal Contet et le Travelling Quartet**, œuvres de Pueyo, Bordalejo, Bardi, Gardel, Volver, Pasquier, Salgan & De Lio, Piazzolla, Arolas et Julien, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**As Malick & Blue Tribe**, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

**Twincl**, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 21h. Tel. 691 59 54 84.

**Rude Ways**, café Al Eechternoach (38, place du Marché), *Echternach*, 22h.

## THEATER

**Stabat Mater**, getanztes Requiem von Urs Dietrich, Viehmarktthermen, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Der Steppenwolf**, von Herman Hesse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**, nach Daphne du Maurier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Amara Terra Mia - Mein bitteres Land**, Theaterprojekt über Migranten, von Matteo Marsan, Dania Hohmann und Ulrich Waller, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Mathias Richling**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Fantasia**, chorégraphie de Giorgio Mancini, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**E Living an Amerika**, eng musikalesch Satir vum Roland Gelhausen, mat Eugénie Anselin, Al Ginter, Carlo Hartmann, Steven Klopp, Monique Melsen, Elsa Rauchs a Michel Raphael Turpel, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Robert Griess**, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Heim-Suchung**, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Toys**, chorégraphie de Léa Tirabasso, Bananefabrik (12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

**No Politics! Béierdéckelsgespräicher**, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Kulturzenter opderschmelz, *Dudelange*, 20h.

**And the Stars Look Very Different Today**, eine Hommage an David Bowie, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

**Parfois il est une fois**, conte théâtral, chorégraphique et musical de et par les élèves de l'option théâtre et danse, Ecole privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h.

## KONTERBONT

**Centre de langue et de culture chinoise du Luxembourg**, ateliers et manifestations culturels, dans le cadre de la célébration du nouvel an chinois, Athénée (24, bd. Dupong), *Luxembourg*, 9h. www.clccl.lu

**Kostümverkauf**, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 9h - 14h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Les petits claps**, festival de courts métrages, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h. Tél. 0033 87 31 57 77.

## SO, 5.2.

## JUNIOR

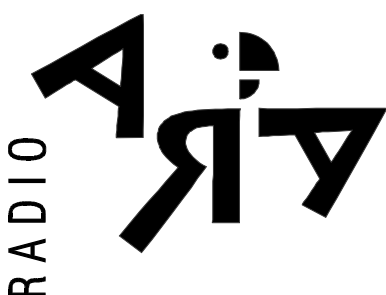
**Loopino au jardin de l'arc en ciel**, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (L), 14h30 (L) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. La représentation de 10h30 affiche complète.

**Der Teufelsgeiger**, szenisches Konzert rund um den Komponisten und Geigenvirtuosen Niccolò Paganini, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tel. 26 32 26 32. AUSVERKAUFT!

**De Moukepräenz**, mam Bimbo Theater, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 15h30. Tel. 47 09 95-1.

**Stoel**, par Nyash asbl, maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

**Lauras Stern**, das Musical, Kulturzenter Kinneksbond, *Mamer*, 17h. Tel. 26 39 51 60 (Dë. - Fr. 13h - 17h).



Sonnden  
05.02.2017  
neie  
Programm

16:00 Kamikaze mam Tom (elo 90 min)

17:30 Lazy Sunday mam Tom F. a Klaudia (nei Sendezäit, elo 90 min)

19:00 Deep End mam Isabel / Garage mam Terence

(nei Sendezäit / nei Emissioun, ofwiesselnd)

20:30 Tour de Babel mam Fernando Cardoso (nei Sendezäit)

22:00 Jazz mam Charles (nei Sendung)

102,9 MHz / 105,2 MHz  
www.ara.lu

## EVENT



Deux paysans ukrainiens au centre d'un spectacle numérique : « Zvizdal - Chernobyl - So far, so close » de la compagnie anversoise Berlin.

## FESTIVAL

## Digital Rotondes

Luc Caregari

**Les Rotondes se lancent dans l'ère du numérique avec le festival Multiplica - une programmation ambitieuse et hétéroclite qui aura lieu sur toutes les scènes de l'établissement.**

« Après deux années passées à réinvestir les lieux, nous avons atteint notre vitesse de croisière », constatait avec une satisfaction visible le nouveau maître des lieux Steph Meyers lors de la conférence de presse de mardi dernier. « C'est un festival plus conséquent que le dernier où nous étions partenaires avec l'institut Pierre Werner (IPW). Cette fois, nous volons de nos propres ailes », a-t-il ajouté.

Et il est vrai que pour Multiplica les Rotondes sortent le grand jeu et utilisent toutes les possibilités que leur site exceptionnel permet. Pour ce festival axé sur les libertés qu'offre l'art numérique, elles vont même un peu plus loin, puisque le festival offrira aussi la première occasion de pénétrer dans la Rotonde 2 - qui jusqu'ici était fermée au public, sauf pour la partie bar et concerts. Et ce parce que le gouvernement ne voulait simplement pas investir dans la restauration de cette partie. N'empêche que l'équipe derrière Multiplica y montrera « Rise of the Machines » du Luxembourgeois Steve Gerges. Présenté comme une « installation de lumières chorégraphiées », le spectacle tournera autour de l'intelligence artificielle : « C'est l'histoire de deux robots qui travaillent ensemble dans une usine et qui

commencent à se connaître », a révélé Gerges à la conférence sans en dire plus.

Mais à côté d'autres installations - dont une sur le bar des Rotondes, « Overflow » de Maurizio Fusillo, et la sculpture tridimensionnelle et interactive « Ratkaisu » par « aBe » -, Multiplica s'ouvre aussi aux arts de la scène. En premier lieu, il faut relever « Zvizdal - Chernobyl - So far, so close », une pièce de théâtre documentaire avec vidéos de la compagnie Berlin, qui est originaire d'Anvers pourtant. Dans ce spectacle, deux habitants de la région sinistrée d'Ukraine sont au centre de l'attention. Pétro et Nadia ont toujours refusé de quitter Zvizdal, leur village natal. Sur base des interviews avec le couple, la compagnie Berlin transformera et sublimera cette histoire avec son style particulier (elle était déjà l'invitée de la maison avec « Perhaps All the Dragons »), dans la Rotonde 1. Pour les amatrices et amateurs de danse, trois spectacles ont été prévus : « Kube » et « E-Scape » de la compagnie lilloise Cie DK 59, ainsi que « Hakanai » de la compagnie Adrien M/Claire B de Lyon. À noter que tous les spectacles utilisent d'une façon ou d'une autre les arts numériques.

Côté musique, un seul spectacle est annoncé, mais pas n'importe lequel : « Ce sera sûrement le type le plus intelligent à jamais avoir joué sur notre scène », a jeté Marc Hauser, chargé

de la programmation musicale, pour présenter Max Cooper. Cooper, qui est un producteur techno reconnu internationalement, détient aussi un doctorat en Computational Biology de l'université de Nottingham. Rien à voir ? Si, car dans son spectacle « Emergence », qui combine son et vidéo en live, le spectateur pourra suivre rien moins que le spectacle de l'évolution. « Pas besoin cependant d'avoir un bac +5 pour suivre, vous pourrez aussi venir pour simplement danser », a rassuré Hauser à la fin de sa présentation.

Finalement, que serait un tel festival sans discours ? Comme il se doit, Multiplica propose une série de discussions (qu'on pourra aussi suivre en live via la page Facebook des Rotondes) avec divers intervenants du festival, animées par le journaliste culturel de la radio publique Yves Stephany. Cerise sur le gâteau : celles et ceux qui le désirent peuvent aussi s'instruire dans le cadre de plusieurs workshops donnés par Abe Pazos, ou « aBe », le créateur de la sculpture interactive « Ratkaisu ».

Grandes ambitions donc pour l'équipe des Rotondes qui s'est lancée dans une nouvelle aventure digitale - et tout cela sans participer au cirque du « nation branding » !

Du 9 au 12 février aux Rotondes. Plus d'informations et réservations sur [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu).

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

## MUSEK

**Nefertiti**, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

**7. Kammerkonzert**, mit Werken von Debussy, Mendelssohn und Mozart, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Awel Blues Experience**, ferme de la Madelonne, Sterpigny (B), 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

**Ensemble à plectres de Nassogne**, Schungfabrik, Tétange, 16h.

**The Rake's Progress**, opera by Igor Stravinsky, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

**Harmonie Union Troisvierges**, sous la direction de Werner Eckes, Cube 521, Marnach, 17h. Tél. 52 15 21, [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)

**Der Freischütz**, Oper von Carl Maria von Weber, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Blossoms**, Den Atelier, Luxembourg, 19h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

## THEATER

**In 80 Tagen um die Welt**, Familienstück nach dem Roman von Jules Verne, Theater, Trier (D), 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**E Living an Amerika**, eng musikalesch Satir vum Roland Gelhausen, mat Eugénie Anselin, Al Ginter, Carlo Hartmann, Steven Klopp, Monique Melsen, Elsa Rauchs a Michel Raphael Turpel, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

**Toys**, chorégraphie de Léa Tirabasso, Banannefabrik (12, rue du Puits), Luxembourg, 17h.

**No Politics! Béierdäckelsgesprécher**, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Kulturcenter opderschmelz, Dudelange, 17h.

**Comment blanchir les bêtes noires sans les faire rougir**, Nation branding op afrikanesch, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 18h. Tél. 26 20 52 98-1.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon,

## WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

Théâtre du Centaure, *Luxembourg*,  
18h30. Tél. 22 28 28.

**Stabat Mater**, getanztes Requiem von  
Urs Dietrich, Viehmarktthermen,  
*Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**,  
nach Daphne du Maurier, Alte  
Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Heim-Suchung**, Tufa, Großer Saal,  
*Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**3e Salon du livre et de la BD**,  
salle des fêtes,  
*Sérémange-Erzange (F)*, 10h - 18h.

**Vide Dressing + Green Market**,  
Beim Nüssert, *Bergem*, 11h - 17h.

**Les forts Thüngen et Obergünwald**,  
visite guidée avec Célestin Kremer,  
Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*,  
14h30.

**Kurz geschichtet 2**, Autorenlesung der  
Gruppe Scriptum, Tufa, Kleiner Saal,  
*Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Ich bin in Sehnsucht eingehüllt**,  
Poesie von Selma Meerbaum-  
Eisinger, Hilde Domin und Paul  
Celan, vorgetragen von Iris Berben,  
musikalische Begleitung von Martin  
Stadtfeld (Klavier), Theater, *Esch*, 20h.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

## MO, 6.2.

## KONFERENZ

**Comment les enfants éduquent  
leurs parents**, soirée pour parents  
avec Gilbert Pregno, Crèche Kordall,  
*Pétange*, 18h30.

**Abstrakt oder figurativ?**  
Vortrag von Christian Mosar,  
Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*,  
19h. Tél. 26 81 21-304.

**Lachend Stress bewältigen -  
auch in der Erziehung**,  
mit Cornelia Schinzilarz, Tagungshaus  
der Franziskanerinnen  
(50 av. G. Diederich), *Luxembourg*, 19h.

## MUSEK

**Symphonieorchester des Bayerischen  
Rundfunks**, unter der Leitung von  
Mariss Jansons, Symphonie Nr. 9 von  
Brahms, Philharmonie,  
großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.



Les amoureux de la chanson française seront bien servis à la Rockhal, avec la venue de Benjamin Biolay le 7 février.

**Artemandoline et Nuria Rial**,  
œuvres de Arrigoni, Bononcini,  
Conti, Gasparini, Händel, Cecere,  
Vivaldi, Caldara, Paisiello et Leone,  
Philharmonie, salle de musique de  
chambre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

## THEATER

**Alfred Dorfer**, Kabarett, Robert-  
Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei  
Neumünster, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 20 52-444.

## DI, 7.2.

## JUNIOR

**De Moukeprënz**, mam Bimbo  
Theater, Casino syndical  
(63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*,  
15h30. Tél. 47 09 95-1.

## KONFERENZ

**Bewegung, de Wee zum Léieren**,  
Elterenowend mat der Mireille Muller,  
Primärschoul (63, avenue G. Diederich),  
*Luxembourg*, 19h.

**La photo nous ment-elle ?**  
par Christian Mosar, Aalt Stadhaus,  
*Differdange*, 19h30. Tél. 5 87 71-19 00.

**Der nahe Osten am Abgrund - die  
syrische Tragödie als Paradigma  
einer gescheiterten Region**, Vortrag

und Diskussion mit Prof. Dr. Udo  
Steinbach, Haus der Franziskanerinnen  
(50, av. Gaston Diderich), *Luxembourg*,  
20h.

## MUSEK

**Artemandoline**, Philharmonie,  
grand auditorium, *Luxembourg*, 12h30  
Tél. 26 32 26 32.

**Scottish Chamber Orchestra**,  
sous la direction de Robin Ticciati,  
œuvres de Dvorák, Mozart et Haydn,  
Philharmonie, grand auditorium,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Apollo Brown & Skyzoo**,  
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Benjamin Biolay**, Rockhal, Club,  
*Esch*, 21h.

## THEATER

**Stabat Mater**, getanztes Requiem  
von Urs Dietrich, Viehmarktthermen,  
*Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Tartuffe**, von Molière, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Roman (Tome 1)**, chorégraphie de  
Nasser Martin-Goussset, Grand Théâtre,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**No Politics! Béierdäckelsgesprécher**,  
den neie Solo-Kabaretsprogramm  
vum Jay Schiltz, Mierscher Kulturhaus,  
*Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

## KONTERBONT

**Allen Ernstes**, Lesung mit Maryse  
Krier, musikalisch umrahmt von Judith  
Lecuit (Cello), Auditorium Henri Beck  
des Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30.

**Die Geburtsstunde Europas**,  
Buchvorstellung mit Stefan  
Alexander Entel, Kulturzentrum Abtei  
Neumünster, *Luxembourg*, 19h.  
Tél. 26 20 52-444.

**Literature(N) made in Luxembourg**,  
Leseabend mit Ulrike Bail, Luc  
Caregari, Tullio Forgiarini, Francis Kirps,  
Carla Lucarelli und Roland Meyer,  
Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

## MI, 8.2.

## JUNIOR

**Mystère**, par la cie Pardès Rimonim,  
BAM (20, boulevard d'Alsace),  
*Metz (F)*, 16h.

## KONFERENZ

**Paul Eyschen, le recordman oublié  
de la politique luxembourgeoise**,  
par Denis Scuto, Musée Dräi Eechelen,  
*Luxembourg*, 17h30.

**Antisemitismus zu Lëtzebuerg**,  
Virtrag vun der Renée Wagener,  
Synagoge, *Ettelbruck*, 19h.

**Das Böse im Thriller und Horrorfilm**,  
Vortrag von Paul Lesch, Universität  
Luxembourg, Saal BSC E00 003 im  
Wissenschaftsgebäude, Campus  
Limpertsberg, *Luxembourg*, 19h.

**Von Linien und Schraffuren  
(Zur Kunst der Druckgrafik)**,  
mit Hans Fellner, Kulturhuf,  
*Grevenmacher*, 19h30. Tél. 26 74 64-1.

## MUSEK

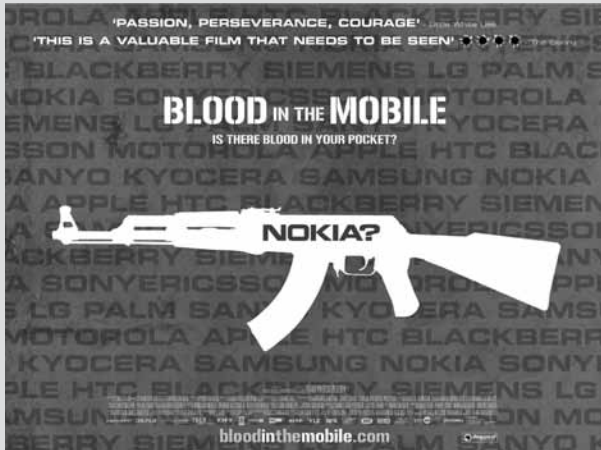
**Future of the Left**, Rotondes,  
*Luxembourg*, 19h.

**West Side Story**, Musical von  
Leonard Bernstein, Saarländisches  
Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Amida Quartett**, œuvres de Bach,  
Nikodijevic et Mendelssohn-Bartholdy,  
Philharmonie, salle de musique de  
chambre, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

## ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.



## Hungry Planet

La prochaine manifestation **Bloody mining - Not yet space mining** est organisée par Fairtrade Lëtzebuerg et Slow Food Luxembourg le **mercredi 15 février à 18h30** aux Rotondes à Luxembourg-Bonnevoie.

Qu'y a-t-il de commun entre un téléphone portable et la guerre civile en République démocratique du Congo ? Le sang qui vient de la lutte pour le contrôle du coltan, un minerai indispensable à la fabrication de nos téléphones portables.

Le réalisateur Frank Poulsen part enquêter en RDC pour découvrir comment le monde occidental, en achetant ces minerais de conflit, finance une guerre qui, en 15 ans, a causé la mort de 5 millions de personnes et 300.000 viols de femmes. Son film « Blood in the Mobile » (Danemark 2010, durée 83, v. angl., s.-t. fr.) sera montré pendant la soirée.

Une responsable de Fairtrade Lëtzebuerg répondra après la projection aux questions du public.

Pour illustrer le propos, Steffen, le traiteur du site des Rotondes, proposera un menu susceptible de renforcer les muscles et synapses des mineurs cérébraux que constituera le public de la soirée.

Discussion dans l'ambiance conviviale de la Plateforme et de son bar dans la Rotonde1.

Frais de participation : membres EUR 15,-  
non-membres : EUR 20,-

**Réservation obligatoire avant le lundi, 13 février** sur le site [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## Welttag zum Schutz der Feuchtgebiete

Am 2. Februar war der Welttag zum Schutz der Feuchtgebiete, welcher dieses Jahr unter dem Leitthema Katastrophenvorsorge stand. Intakte Feuchtgebiete können extreme Wetterereignisse mindern und sind somit für die Sicherheit der Menschen unabdingbar. Aber auch für die natürliche Artenvielfalt spielen Feuchtgebiete eine Schlüsselrolle.

In dem kleinen iranischen Kur- und Erholungsort Ramsar am Kaspischen Meer wurde 1971 eines der bedeutendsten Abkommen zum zwischenstaatlichen Naturschutz - das Übereinkommen über Feuchtgebiete von internationaler Bedeutung - die Ramsar-Konvention verabschiedet.

Schon damals stellten Naturschützer fest, dass durch den zunehmenden Verlust von Feuchtgebieten besonders die Vogelwelt dieser Lebensräume arg in Bedrängnis geraten war. Solche Gebiete dienen nicht nur einer ganzen Reihe Wasser- und Watvögeln, sondern auch vielen Amphibien, Säugern, Schmetterlingen und Libellen als existenzielle Grundlage. Auch für Zugvögel aus nördlichen Gegenden sind wasserführende Gebiete in Afrika und Südasien die einzige Möglichkeit zum Überwintern.

Jeder Unterzeichnerstaat der Konvention verpflichtet sich, mindestens ein bedeutendes Feuchtgebiet seines Landes als Ramsar-Gebiet auszuweisen und die Biodiversität in diesen Gebieten durch eine nachhaltige, ökologisch ausgewogene Nutzung zu erhalten. Die Ramsar-Konvention verzeichnet mittlerweile 169 Vertragspartner, welche bisher weltweit 2.250 Gebiete auf 214.974.777 ha als schützenswerte Feuchtgebiete ausgewiesen haben ([www.ramsar.org](http://www.ramsar.org)).

Eine Studie der letzten 150 Jahre hat gezeigt, dass eine Vielzahl von Vogelarten, die eng an Feuchtgebiete gebunden sind, in Luxemburg ausgestorben (Rohrweihe, Blaukehlchen) oder extrem selten geworden sind (Weißstorch, Zwergdommel, Knäkente). Somit hat auch ein kleines Land eine große Verantwortung für seine einheimische Fauna welcher man mit den beiden ausgewiesenen Ramsar-Schutzgebieten in Luxemburg (Haff Remich und Stauseegebiet) gerecht wird. Wenn anhaltender Regen Flüsse und Bäche zum Überlaufen bringt wird zudem klar, dass Feuchtgebiete auch für den Menschen von großer Bedeutung sind. Durch ihre Fähigkeit Wassermassen über längere Zeit zu speichern, können Feuchtgebiete als natürlicher Hochwasserschutz die negativen Auswirkungen extremer Wetterereignisse auf die Bevölkerung reduzieren.

Natur & Umwelt ruft daher zum Schutz dieser wichtigen Habitats auf und bietet Streifzüge durch die bedeutendsten Feuchtgebiete Luxemburgs an **Féierung d'ur d'Schlammwiss - Treffpunkt ist an diesem Samstag, dem 4. Februar um 9 Uhr auf dem Parkplatz des Fußballfeldes Uebersyren-Munsbach (Bahnhof Munsbach)**. Hunde sind nicht zugelassen.

Bitte anmelden: Jim Schmitz: 621 29 36 95 / [j.p.schmitz@naturemwelt.lu](mailto:j.p.schmitz@naturemwelt.lu)

**Féierung d'ur den Haff Réimech: Treffpunkt ist an diesem Sonntag, dem 5. Februar um 9 Uhr beim Centre d'Accueil Biodiversum, 5, Bréicherwee, L-5441 Remerschen**. Wetterfeste Kleidung und Fernglas nicht vergessen. Anmeldung nicht erforderlich. Dauer 2,5 Stunden.



WIKIMEDIA/ MMFE

**Jazz 100**, celebrating the 100th birthdays of Dizzy Gillespie, Mongo Santamaria, Ella Fitzgerald and Thelonious Monk, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tel. 0033 3 87 74 16 16.

**Half Waif**, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 21h. Tel. 691 59 54 84.

**Früher war besser**, Direktmusik mit den Jojo Achims, Ensemble und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**Roman (Tome 1)**, chorégraphie de Nasser Martin-Gousset, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Seeds (retour à la terre)**, pièce de danse jeune public, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

**No Politics! Béierdäckelsgespräicher**, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

**Kroll en scène**, humour, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Always Moving**, mit der DanceWorks Chicago, Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

## KONTERBONT

**Comment Baptiste est mort + Retour en Barbarie**, soirée littéraire avec Alain Blottière + Gaston Carré, Auditorium du Cité, Luxembourg, 19h.

**Luc Belling, Tom Decker, Karin Goedert, Christiane Kremer, Josiane Kartheiser a Bob Kieffer**, Liesung, Centre culturel Am Duerf, Junglinster, 19h30.

**Die Frauen von Ravensbrück**, Dokumentarfilm von Loretta Walz, Kinosch, Esch, 20h.

**Le gueuloir**, collectif d'auteurs transfrontaliers, mise en voix de textes de Nathalie Ronvaux, Olivier Piechaczyk et Denis Jarosinski, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

**DO, 9.2.****JUNIOR**

**Großer Frühjahrsputz bei Blaumeise und Co**, Atelier für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, Naturparkhaus, Hosingen, 14h30. Tel. 90 81 88-635.

**De Moukeprënz**, mam Bimbo Theater, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), Luxembourg, 15h30. Tel. 47 09 95-1.

**KONFERENZ**

**Die EU und China**, Podiumsdiskussion mit Prof. Dr. Marc Bungenberg, Jo Leinen und Felix Turbanisch, Festsaal im Rathaus St. Johann, Saarbrücken (D), 18h (GB).

**Jean-Baptiste Manuel et Pierre-Louis Giraud, maîtres de forges à Lasauvage**, par Armand Logelin-Simon, Aalt Stadhaus, Differdange, 19h30. Tel. 5 87 71-19 00.

**MUSEK**

**Musique de chambre**, par Janine Jansen (violon), Boris Brovtsyn (violon), Torleif Thedéen (violoncelle), Eldar Nebolsin (piano), Clara Anrada de la Calle (flûte traversière) et Olivier Patey (clarinette), œuvres de Korngold, Berg et Schönberg, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tel. 26 32 26 32.

**Carmen an 100 Minutten**, mat der Opéra du trottoir, Centre culturel Paul Barblé, Strassen, 20h. Tel. 31 02 62-1.

**Trio Leopoldinum et Lynn Orazi**, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tel. 5 87 71-19 00.

**Chamber Metropolitan Trio**, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tel. 0033 3 87 75 75 87.

**THEATER**

**Konjatzky-Barros**, öffentliche Probe, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tel. 22 28 28.

**Das Leben ein Traum**, nach Petro Calderón de la Barca und Pier Paolo Pasolini, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**No Politics! Béierdéckelsgespréicher**, den neie Solo-Kabaretsprogramm vum Jay Schiltz, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

**Faust I**, von Johann Wolfgang von Goethe, mit Neven Noethig, Tim Olrik Stöneberg, Rosalie Maes, Katharina Binz, Maximilian Jadin, Luc Lamesch und Véronique Kinnen, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h.

**L'attentat**, d'après le roman de Yasmina Khadra, Le Carreau, Forbach (F), 20h. Tel. 0033 3 87 84 64 34.

**Tuyauteries**, de Philippe Balsband, par le théâtre Le Public, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tel. 0032 63 24 58 50.

**KONTERBONT**

**Zvizdal**, vidéo, théâtre documentaire, Rotondes, Luxembourg, 20h. Dans le cadre de Multiplica. Voir article p. 4

**Le gueuloir**, collectif d'auteurs transfrontaliers, mise en voix de textes de Nathalie Ronvaux, Olivier Piechaczyk et Denis Jarosinski, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**FR, 10.2.****JUNIOR**

**Jacques et le marchand de sable**, conte musical et visuel pour enfants à partir de deux ans, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 10h + 14h30. Tel. 26 32 26 32. COMPLET !

**KONFERENZ**

**Secure and Compliant Data Management in FinTech Applications**, University of Luxembourg, Weicker Building room B001 (4, rue A. Weicker), Luxembourg, 17h.

**MUSEK**

**Récital de piano**, par Pascal Meyer, église protestante, Luxembourg, 12h30.

**Clueso**, Den Atelier, Luxembourg, 19h. AUSVERKAUFT!

**Jugendensemble Neue Musik Rheinland-Pfalz/Saar**, Werke von Rzewski, Purcell, Cage, Radke und Preston, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hannes Wader**, Congresshalle, Saarbrücken (D), 20h.

**District 7 + Rat October + Tuys + Dj Umi**, CD release, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1.

**Récital violon et piano**, par Lavard Skou Larsen, Philippe Raskin et Sabine Weyer, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tel. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Gisela Joao**, Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

**Orchestre National de Lorraine**, sous la direction de David Reiland, œuvres de Saint-Saëns et Rimski-Korsakov, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tel. 0033 3 87 74 16 16.

**Ensemble für Intuitive Musik**, „Für kommende Zeiten“ von Karlheinz Stockhausen, Viehmarktthermen, Trier (D), 20h30.

**Max Cooper A/V Show**, Rotondes, Luxembourg, 21h. Voir article p. 4

**Non Funxion + De Läbbel**, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 21h. Tel. 691 59 54 84.

**Cembalo-Konzert**, mit Aleksandra und Alexander Grychtolik, Werke von Bach, Itoh und Yeon, Festivalcafé (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, Trier (D), 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**THEATER**

**Faust I**, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**, nach Daphne du Maurier, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Tartuffe**, von Molière, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Das Leben ein Traum**, nach Petro Calderón de la Barca und Pier Paolo Pasolini, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Franito**, de Patrice Thibaud, Théâtre, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tel. 22 28 28.

**Ahmed Albasheer**, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tel. 26 20 52-444.

**Déi eng an déi aner**, Kaméidistéck vum Roland Kalté, mat Danielle Werner, Pierre Bodry, Claude Faber a Marcel Hamilius, Kulturzentrum opderschmelz, Dudelange, 20h. Tel. 51 61 21-290.

Ätherische Klänge: Am 11. Februar findet in der Tufa Trier ein Harfenkonzert statt.



WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.



Wer's mag: „Hänsel und Gretel“ die Märchenoper von Engelbert Humperdinck ist noch am 12. Februar, 1. März und 1. April im Theater Trier zu sehen.

**Halbzeit**, der Schauspielklasse des Konservatoriums der Stadt Luxemburg, unter der Leitung von Michèle Clees, Kammerbühne des Konservatoriums, *Luxembourg*, 20h.

**And the Stars Look Very Different Today**, eine Hommage an David Bowie, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Parfois il est une fois**, conte théâtral, chorégraphique et musical de et par les élèves de l'option théâtre et danse, Ecole privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h.

**La putain de l'Ohio**, de Hanokh Levin, avec Jean-Marc Barthélemy, Joël Delsaut et Sascha Ley, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

**Speed Dating**, avec la cie Tapage nocturne, salle Paul Goret, *Corny-sur-Moselle (F)*, 20h30.

#### KONTERBONT

**Zvizdal**, vidéo, théâtre documentaire, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre de Multiplika. *Voir article p. 4*

## SA, 11.2.

#### JUNIOR

**Jacques et le marchand de sable**, conte musical et visuel pour enfants à partir de deux ans, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32.

**Die fünf Räuber und das Geheimnis im Sack**, Erzählkonzert, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

**Mes souvenirs et mes émotions dans mon carnet de notes**, atelier pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**De Moukeprënz**, mam Bimbo Theater, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 15h30. Tél. 47 09 95-1.

**Eine musikalische Weltreise: zweiter Halt Asien**, Sitzkissenkonzert für Kinder ab vier, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 30 92-0.

#### KONFERENZ

**Des archives pour l'ère numérique : défis et opportunités**, table ronde avec Andreas Fickers, Josée Kirps, Jean-Maire Ottelé et Joëlle Weis, modération par Pia Opper, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 10h. Tél. 22 50 45.

#### MUSEK

**Diario + Zero Point 5 + Kevin Heinen und die Killerpilze**, Schungfabrik, *Tétange*

**Audition d'orgue**, par Axel Wilberg, œuvres de Frescobaldi, Gabrieli, Walther, Gheradeschi et Berdocchi, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Listen to Haïti**, charity festival with Kevin Bents, Dèppegeïsser, Benny & The Bugs, Tèschegas, Daniel Balthasar & Band, Go By Brooks, Dream Catcher and Loisach Marci, Rockhal, *Esch*, 16h.

**Harfen Konzert**, mit Chu-Heng Liao und Wei-Ching Tseng, „Freude“ für zwei Harfen, aus dem Zyklus Klang (2. Stunde) von Karlheinz Stockhausen, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 18h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Im weißen Rössl**, Singspiel von Ralph Benatzky, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Widerstände**, Werke von Stähler, Shim und Galzada/Sheps, Atrium des Angela-Merici-Gymnasiums, *Trier (D)*, 19h30.

**Wiener Johann Strauss Konzert-Gala**, mit den K&K Philharmonikern und dem K&K Ballett, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Carte blanche pour Paul Fox**, avec Crinan Wood, Marly Marquez Quintet et Paul Fox Collective, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**NFM Streichtrio Leopoldinum & Lynn Orazi**, Werke von Dohnanyi, De Bouw und Brahms, conservatoire de musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Konoba & Sonnfjord**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Dekoer Close Harmony**, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

**Francesco Tristano presents « P:Anorig » + guests**, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz (F)*, 20h30.

**Chris Krynski**, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

**Work In Progress (Berlin)**, Werke von Yuasa, Fukui, Yamamoto und Takemitsu, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 21h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Regatta de Blanc**, tribute to The Police, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tél. 0049 6582 2 57.

**Ginger McCurdy + Aamar**, café Konrad, *Luxembourg*, 21h.

**New Life Order**, café Little Woodstock, *Ernzen*, 21h30.

**Ansprachen**, mit Richard Haynes (Klarinette), Werke von Hoffmann, McCormack, Radivojevic und Norris, Festivalcafé (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier (D)*, 22h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

#### THEATER

**Katja Kabanowa**, Oper von Leos Janacek, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**, nach Daphne du Maurier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Hakanaï**, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. COMPLET !

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**E Living an Amerika**, eng musikalesch Satir vum Roland Gelhausen, mat Eugénie Anselin, Al Ginter, Carlo Hartmann, Steven Klopp, Monique Melsen, Elsa Rauchs a Michel Raphael Turpel, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**And the Stars Look Very Different Today**, eine Hommage an David Bowie, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Parfois il est une fois**, conte théâtral, chorégraphique et musical de et par les élèves de l'option théâtre et danse,

WAT ASS LASS | 03.02. - 12.02.

AVIS

Ecole privée Fieldgen, *Luxembourg*, 20h.

**La putain de l'Ohio**, de Hanokh Levin, avec Jean-Marc Barthélemy, Joël Delsaut et Sascha Ley, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

### KONTERBONT

**Les forts Thüngen et Obergünwald**, visite guidée avec Célestin Kremer, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

**Denis Scheck & Eva Gritzmann** Lesung, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Partir**, installation sur le thème du voyage, sensibilisation aux sujets de l'exil et de l'identité, salle Edmond Dune au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

**Open Stage**, music and stage performance, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h.

## SO, 12.2.

### JUNIOR

**Jacques et le marchand de sable**, conte musical et visuel pour enfants à partir de deux ans, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

**Nascht**, musikaleschen Theater fir Kanner vun zwee bis véier Joer, Kulturhaus, *Niederanven*, 10h30 + 16h. Tél. 26 34 73-1.

**Der Froschkönig**, musikalisches Märchen, Theater, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Kube**, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h. La représentation de 15h affiche COMPLÈTE !

**De Moukeprënz**, mam Bimbo Theater, Casino syndical (63, rue de Bonnevoie), *Luxembourg*, 15h30. Tel. 47 09 95-1.

**Schneewittchen**, frei nach den Gebrüder Grimm, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

**Scheherazade**, musikalisches Märchen mit Sindbads Abenteuern aus 1001 Nacht, Theater, *Esch*, 16h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Krazy Kat**, cartoon-concert, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-444.

### MUSEK

**Les chapeaux noirs**, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

**Hänsel und Gretel**, Märchenoper von Engelbert Humperdinck, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**3 Himmelsrichtungen**, Improvisationskonzert, Festivalcafé (1. OG. Workshopraum I) der Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Orchestre de chambre du Luxembourg**, sous la direction de Jean Muller, œuvres de W.A. Mozart, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 17h. Tel. 26 81 21-304.

**Vokalmusik**, mit Martin Lindsay (Bariton) und Linda Hirst (Mezzosopran), Werke von Cage, Scelsi, Globukar und Ficarra, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Maria de Buenos Aires**, Tango Operita von Astor Piazzolla, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

**Tom Odell**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

**Whitney - One Moment in Time**, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Klavierkonzert**, mit Santoko Inoue, „for Bunita Marcus“ von Morton Feldman, Museum am Dom, *Trier (D)*, 20h.

### THEATER

**Tartuffe**, von Molière, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Hakanaï**, Rotondes, *Luxembourg*, 16h. COMPLET !

**E Living an Amerika**, eng musikalesch Satir vum Roland Gelhausen, mat Eugénie Anselin, Al Ginter, Carlo Hartmann, Steven Klopp, Monique Melsen, Elsa Rauchs a Michel Raphael Turpel, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tel. 47 08 95-1.

**La putain de l'Ohio**, de Hanokh Levin, avec Jean-Marc Barthélemy, Joël Delsaut et Sascha Ley, TOL, *Luxembourg*, 17h30. Tél. 49 31 66.

**E-Scape**, Rotondes, *Luxembourg*, 18h.

**Séisme**, de Duncan MacMillan, avec Larisa Faber et Pitt Simon, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Wenn die Gondeln Trauer tragen**, nach Daphne du Maurier, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Bülent Ceylan**, Comedy, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

### PARTY/BAL

**Thé dansant**, avec l'orchestre Anton Roman, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 15h. Tél. 5 87 71-19 00.

### KONTERBONT

**L'assiette du pont Adolphe**, visite guidée avec Robert L. Philippart et Änder Bruns, départ Piquet (rue Aldringen, Hôtel des Postes), *Luxembourg*, 10h30.

**Fairtrade Brunch**, Centre scolaire et sportif « Gewännchen », *Remich*, 11h. Inscription jusqu'au 10.2 : info@remich.lu

**Love Is the Message**, événement pour collecter des fonds pour la cause « Save Emilie Lahr », Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1.

**Partir**, installation sur le thème du voyage, sensibilisation aux sujets de l'exil et de l'identité, salle Edmond Dune au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-444.

**Lëtzebuurger Nomëtteg: Geschichten a Lidder aus dem Liewen**, mam Roland Kalté a Jos Schartz, Café Um Buer, *Bettange/Mess*, 18h - 20h.

**Gene Kelly: The Legacy**, an evening with Patricia Ward Kelly, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 26 39 51 60 (Tue. - Fri. 1pm - 5pm).

## Fonds pour le développement du logement et de l'habitat

### Avis de marché

**Procédure** : ouverte  
**Type de marché** : Travaux

**Ouverture** le 17/03/2017 à 10:00.

#### Lieu d'ouverture :

Le Fonds pour le développement du logement et de l'habitat  
74, Mühlenweg  
L-2155 Luxembourg  
Tél : +352 26 26 44 829 / 821  
Fax : +352 26 29 63 17

**Description** : Soumission pour les travaux d'installations électriques pour le projet 2101 - construction de 10 logements rue Grünwald à Senningerberg. Le présent marché public a été soumis volontairement, sur décision du Fonds, à la procédure d'adjudication du Livre I de la loi du 25 mars 2009 sur les marchés publics. Il est par ailleurs régi par les dispositions des chapitres XXI à XXIX du Livre I, Titre I du règlement grand-ducal du 3 août 2009 pour ce qui est de son exécution.

#### Conditions d'obtention du dossier de soumission :

Le dossier de soumission peut être réservé par fax ou par e-mail, en y indiquant l'adresse d'expédition en précisant l'intitulé complet du marché : Soumission pour les travaux d'installations électriques pour le projet 2101 - construction de 10 logements rue Grünwald à Senningerberg. Le dossier sera envoyé au soumissionnaire par DHL dans un délai de 6 jours au plus tard après réception de la demande de dossier. Le dossier de soumission peut être téléchargé sur: www.pmp.lu

#### Réception des offres :

Les offres portant l'inscription « Soumission pour... » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant la date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date de publication de l'avis 1700194 sur www.marches-publics.lu :**  
01/02/2017